Form No. 3420-735 Rev A

TORO®

Count on it.

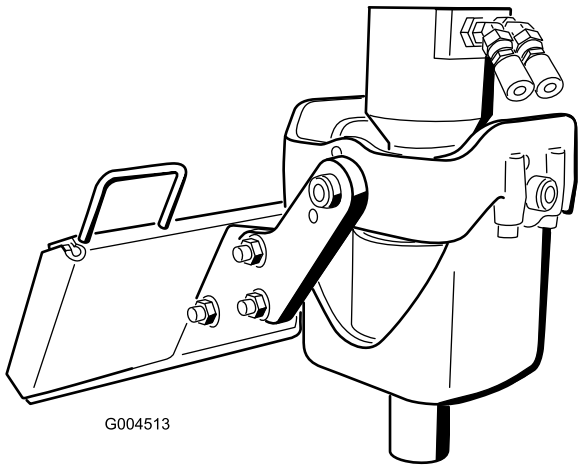
Manuale dell'operatore

# Testata della trivella e testata della trivella oscillante universale

## Multifunzione compatto

**Nº del modello 22805—Nº di serie 402000000 e superiori**

**Nº del modello 22806—Nº di serie 402000000 e superiori**



G004513

Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.
Traduzione dell'originale (IT)

CE

*3420-735* A

Il prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per maggiori dettagli, consultate la Dichiarazione di incorporazione sul retro di questa pubblicazione.

**⚠ AVVERTENZA**

**CALIFORNIA**
**Avvertenza norma "Proposition 65"**
**L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.**

# Introduzione

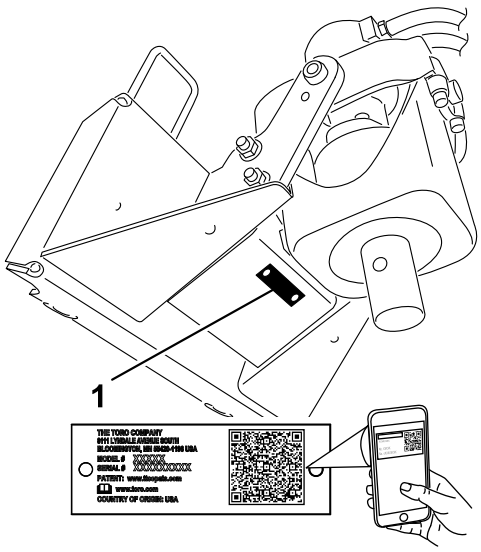
La macchina è una trivella accessoria alimentata idraulicamente per i multifunzioni compatti. È progettata per scavare buche verticali nel terreno per l'installazione di pali, piante e altre esigenze edilizie e decorative del giardino. Non è progettata per praticare fori nella pavimentazione, nel calcestruzzo o nel ghiaccio.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per ricevere materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, avere informazioni sugli accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente a www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Il numero del modello ed il numero di serie si trovano nella posizione riportata nella Figura 1. Scrivete i numeri nello spazio previsto.

***Importante:*** **Con il vostro dispositivo mobile potete scansionare il codice QR sull'adesivo che riporta il numero di serie (se presente) per accedere alla garanzia, ai ricambi e ad altre informazioni sui prodotti.**




g244284

**Figura 1**

1. Posizione del numero del modello e del numero di serie

**Nº del modello** _____

**Nº di serie** _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (Figura 2), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



g000502

**Figura 2**

1. Simbolo di allerta di sicurezza

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni di carattere meccanico di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

**© 2018—The Toro® Company**
**8111 Lyndale Avenue South**
**Bloomington, MN 55420**



**Contattateci a www.Toro.com.**
**Stampato negli USA**
**Tutti i diritti sono riservati**

# Indice


Sicurezza ..... 3
Requisiti generali di sicurezza ..... 3
Sicurezza in pendenza ..... 4
Sicurezza della trivella ..... 4
Sicurezza della manutenzione e del rimessaggio ..... 4
Adesivi di sicurezza e informativi ..... 5
Quadro generale del prodotto ..... 5
Specifiche ..... 5
Funzionamento ..... 6
Installazione e rimozione dell'accessorio ..... 6
Installazione di una trivella ..... 7
Esecuzione di una perforazione ..... 8
Rimozione di una trivella ..... 9
Posizione di trasferimento ..... 9
Manutenzione ..... 11
Programma di manutenzione raccomandato ..... 11
Ingrassaggio dei punti di articolazione dei bracci della base ..... 11
Sostituzione dell'olio nel riduttore planetario ..... 11
Rimessaggio ..... 12
Localizzazione guasti ..... 13


# Sicurezza

**⚠ PERICOLO**

**Potrebbero esserci condotte interrate dei servizi di pubblica utilità nell'area di lavoro. se urtate durante lo scavo, possono causare scosse elettriche o esplosioni.**

**Chiedete che nella proprietà o nell'area di lavoro venga segnalata la posizione delle condutture interrate, e non effettuate scavi nelle aree contrassegnate. Contattate il vostro servizio di segnalazione o la vostra azienda di servizi pubblici di zona per la segnalazione della proprietà (ad esempio, negli Stati Uniti, chiamate il numero 811 o, in Australia, chiamate il numero 1100 per il servizio di segnalazione nazionale).**

## Requisiti generali di sicurezza

Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni o la morte.

- Trasportate sempre gli accessori vicino a terra; fate riferimento a Posizione di trasferimento (pagina 9).
- Chiedete che nella proprietà o nell'area di lavoro venga segnalata la posizione delle condutture interrate e di altri oggetti e non effettuate scavi nelle aree contrassegnate.
- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore.
- Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Non intraprendete alcuna attività che vi possa distrarre; in caso contrario potreste causare infortuni o danni alla proprietà.
- Non lasciate mai che bambini o persone non addestrate utilizzino la macchina.
- Tenete mani e piedi a distanza dai componenti e dagli attrezzi in movimento.
- Non utilizzate la macchina senza che gli schermi e gli altri dispositivi di protezione siano montati e correttamente funzionanti.
- Tenete gli astanti e gli animali domestici a distanza di sicurezza dalla macchina.
- Prima di eseguire interventi di manutenzione, fare rifornimento di carburante o togliere eventuali ostruzioni, fermate la macchina, spegnete il motore e rimuovete la chiave.

L'errato utilizzo o la manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il potenziale di infortuni, rispettate le presenti istruzioni di sicurezza

e prestate sempre attenzione al simbolo di avviso di sicurezza, che significa Attenzione, Avvertenza o Pericolo – istruzioni per la sicurezza personale. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o morte.

Se necessario, potete trovare ulteriori informazioni sulla sicurezza all'interno del presente *Manuale dell'operatore*.

# Sicurezza in pendenza

- **Utilizzate la macchina in salita e in discesa su pendenze con l'estremità pesante della macchina a monte.** La distribuzione del peso cambia in presenza degli accessori e degli attrezzi. Questo accessorio rende la parte anteriore della macchina l'estremità più pesante.
- **Tenete abbassati gli accessori sulle pendenze.** Il sollevamento degli accessori in pendenza influisce sulla stabilità della macchina.
- Le pendenze sono una delle cause principali di incidenti dovuti a perdita di controllo e ribaltamenti, che possono provocare gravi infortuni o la morte. L'utilizzo della macchina su pendenze di qualsiasi tipo o su terreno non uniforme richiede un livello superiore di attenzione.
- Stabilite le vostre procedure e regole operative in pendenza. Queste procedure devono includere una ricognizione del sito per determinare quali pendenze sono sicure per l'utilizzo della macchina. Basatevi sempre su buon senso e giudizio quando effettuate questa ricognizione.
- Rallentate e fate molta attenzione sui pendii. Le condizioni del terreno possono influire sulla stabilità della macchina.
- Evitate di eseguire partenze o arresti su una pendenza; Se la macchina perde aderenza, procedete lentamente lungo le pendenze.
- Evitate di curvare sulle pendenze. Se è proprio necessario, curvate lentamente e mantenete a monte il lato pesante della macchina.
- Sulle pendenze eseguite tutti i movimenti in modo lento e graduale. Non effettuate improvvisi cambiamenti di velocità o di direzione.
- Se non vi sentite a vostro agio nell'utilizzo della macchina in pendenza, non utilizzatela.
- Fate attenzione a buche, solchi o cunette, poiché il terreno irregolare può causare il ribaltamento della macchina. L'erba alta può nascondere degli ostacoli.
- Prestate attenzione su superfici bagnate. La minore aderenza può provocare uno slittamento.
- Non utilizzate la macchina in prossimità di scarpate, fossati, terrapieni o zone d'acqua. La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente se una ruota o un cingolo dovessero superare il bordo o se il bordo cedesse. Mantenete una distanza di sicurezza tra la macchina ed eventuali pericoli.
- Non rimuovete o aggiungete accessori in pendenza.
- Non parcheggiate la macchina su salite o pendenze.

# Sicurezza della trivella

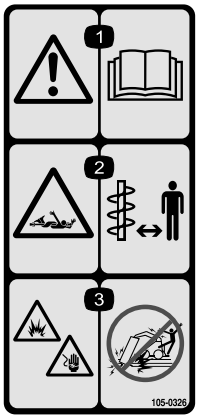
- Per i veicoli a ruote, utilizzate un contrappeso sull'unità motrice quando sulla testata della trivella è montata una trivella di dimensioni comprese tra 30 e 76 cm.
- Per i veicoli a ruote, non usate il contrappeso quando utilizzate la testata della trivella senza una trivella o con una trivella più piccola di 30 cm.
- Tenete mani, piedi o altre parti del corpo e gli indumenti, lontani dalla trivella o da altre parti mobili della macchina.

# Sicurezza della manutenzione e del rimessaggio

- Controllate a intervalli ravvicinati i dispostivi di fissaggio per assicurarvi che siano ben serrati e che la macchina funzioni nelle migliori condizioni di sicurezza.
- Se rimessate l'accessorio per un lungo periodo di tempo, fate riferimento al *Manuale dell'operatore* per le informazioni rilevanti
- Conservate in buono stato o sostituite le etichette di sicurezza e di istruzioni secondo necessità.

# Adesivi di sicurezza e informativi

Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.

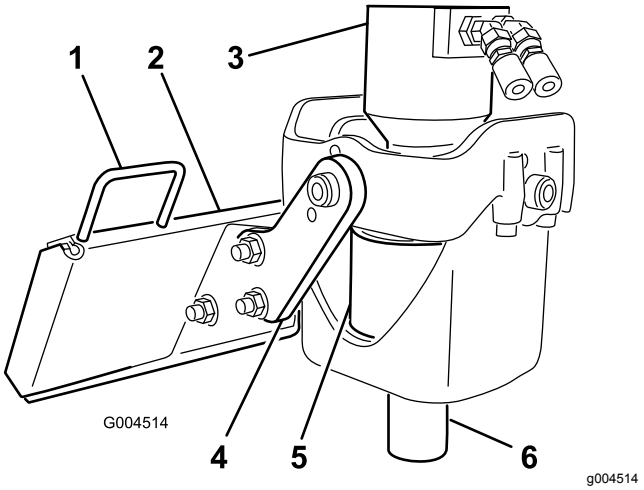



decal105-0326

**105-0326**

1. Avvertenza: leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di impigliarsi, trivella – Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla trivella.
3. Pericolo di esplosione e/o di scosse elettriche – Non effettuate scavi in aree con condutture elettriche o del gas interrate.

# Quadro generale del prodotto




g004514

**Figura 3**

1. Guida dei flessibili
2. Piastra di montaggio
3. Motore
4. Braccio della base
5. Testata motrice
6. Albero motore

# Specifiche

**Nota:** Specifiche e disegno sono soggetti a variazione senza preavviso.

| **Modello 22805** | |
|---|---|
| Larghezza | 62 cm |
| Lunghezza | 40 cm |
| Altezza | 59 cm |
| Peso | 83 kg |

| **Modello 22806** | |
|---|---|
| Larghezza | 62 cm |
| Lunghezza | 42 cm |

| | |
|---|---|
| Altezza | 59 cm |
| Peso | 89 kg |

# Funzionamento

## Installazione e rimozione dell’accessorio

Consultate il *Manuale dell'operatore* dell'unità motrice per la procedura di installazione e rimozione.

***Importante:*** **Prima di installare l’accessorio, posizionate la macchina su una superficie piana, assicuratevi che le piastre di montaggio siano prive di sporcizia o detriti e che i perni ruotino liberamente. Se i perni non ruotano liberamente, ingrassateli.**

**Nota:** Utilizzate sempre l'unità motrice per sollevare e spostare l'accessorio. Per spostare una trivella senza testata motrice, fate scorrere una cinghia su ciascuna estremità della trivella e sollevatela nella posizione desiderata.

**⚠ AVVERTENZA**

**Se non inserite completamente i perni ad attacco rapido attraverso la piastra di supporto dell'attrezzo, l'attrezzo potrebbe cadere dalla macchina, schiacciando voi o gli astanti.**

**Assicuratevi che i perni ad attacco rapido siano completamente in sede nella piastra di supporto dell'attrezzo.**

**⚠ AVVERTENZA**

**Se il fluido idraulico fuoriesce sotto pressione, può penetrare la pelle e causare infortuni. Se il fluido penetra accidentalmente nella pelle è necessario farlo asportare entro poche ore da un medico che abbia dimestichezza con questo tipo di infortunio, diversamente subentrerà la cancrena.**

- **Assicuratevi che tutti i flessibili e i tubi del fluido idraulico siano in buone condizioni e che tutti i collegamenti e i raccordi idraulici siano serrati prima di mettere l'impianto idraulico sotto pressione.**
- **Tenete corpo e mani lontano da perdite filiformi o da ugelli che eiettano fluido idraulico pressurizzato.**
- **Usate cartone o carta per cercare perdite di fluido idraulico, non usate mai le mani.**

**⚠ ATTENZIONE**

**I giunti idraulici, i tubi e le valvole idrauliche ed il fluido idraulico possono scottare. In caso di contatto con componenti che scottano, è possibile ustionarsi.**

- **Mettete i guanti quando azionate i giunti idraulici.**
- **Lasciate che la macchina si raffreddi prima di toccare i componenti idraulici.**
- **Non toccate il fluido idraulico versato.**

# Installazione di una trivella

**⚠ AVVERTENZA**

**La testata della trivella oscilla liberamente nei bracci della base. Le vostre mani o dita possono rimanere schiacciate e subire gravi lesioni o l'amputazione se rimangono impigliate tra i bracci della base e la testa motrice oscillante.**

**Tenete mani e dita a distanza dai bracci della base.**

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, abbassate i bracci caricatori e inserite il freno di stazionamento (se presente).
2. Se state installando una trivella sulla testata motrice modello 22806, spegnete il motore e togliete la chiave. Posizionate la testata motrice in senso verticale, fate scorrere un bullone (½" x 2½") nei fori dei bracci anteriori della base e fissatelo senza stringere con un dado flangiato (½") come mostrato nella Figura 4.

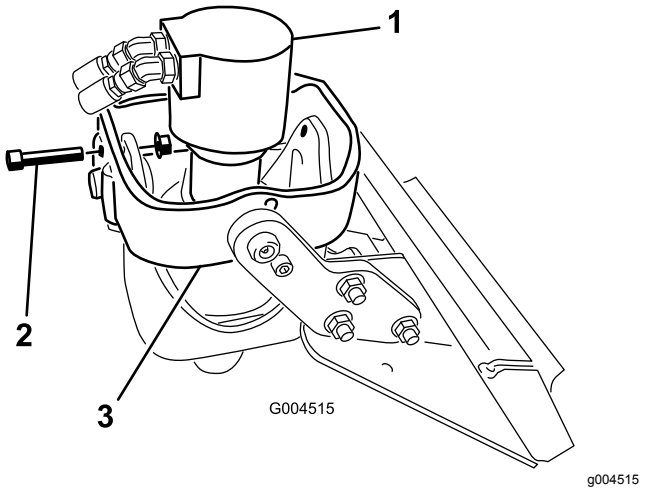



**Figura 4**

1. Testata motrice (vista anteriore)
2. Bullone
3. Braccio della base anteriore

3. Avviate il motore e sollevate i bracci del caricatore in modo che la testata motrice si stacchi da terra.
4. Spegnete il motore e togliete la chiave.
5. Ruotate manualmente la testata motrice della trivella verso l'alto, fino a quando non potete far scorrere un bullone (½" x 2½") nel foro del braccio della base anteriore, fissando la testata motrice. Serrate senza stringere il bullone con un dado (½") come mostrato nella Figura 5.

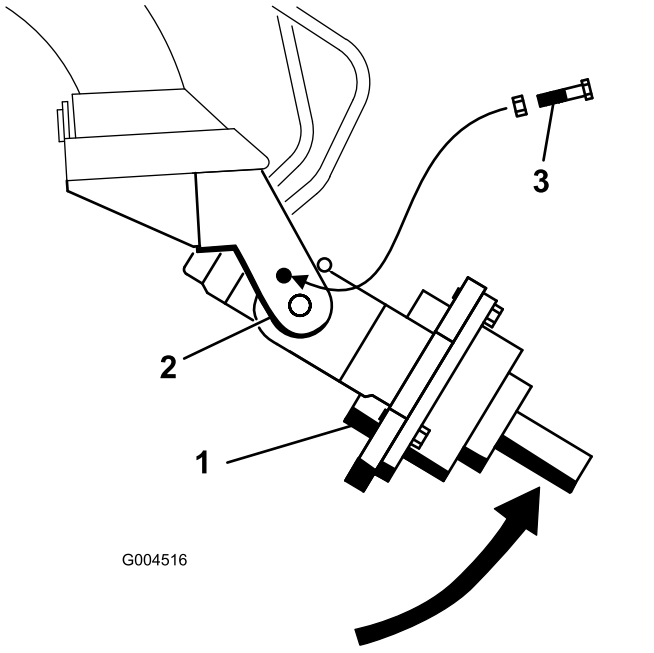



**Figura 5**

1. Testata motrice
2. Braccio della base
3. Bullone e dado flangiato

6. Se utilizzate un'estensione con la trivella, inserite l'estremità dell'estensione nell'estremità della trivella e fissate quest'ultima all'estensione con un bullone (7/8" x 4½") e un dado (7/8") come mostrato nella Figura 6.

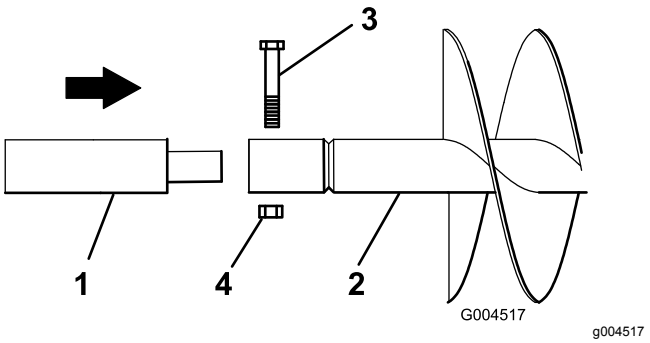



**Figura 6**

1. Estensione
2. Coclea
3. Bullone (7/8" x 4½")
4. Dado (7/8")

7. Avviate il motore.
8. Posizionate l'albero motore nell'estremità dell'albero della trivella o dell'estensione (se applicabile) come mostrato nella Figura 7.

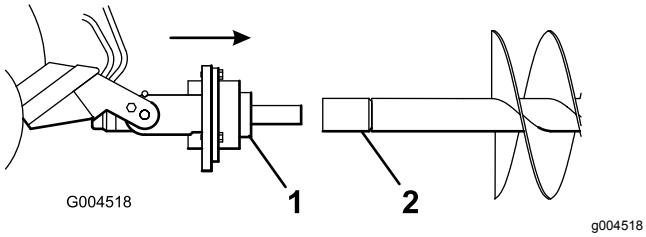



**Figura 7**

1. Testata motrice
2. Albero della trivella

9. Spegnete il motore e togliete la chiave.
10. Fissate la trivella alla testata motrice con un bullone (7/8" x 4½") e un dado (7/8"), come mostrato nella Figura 8.

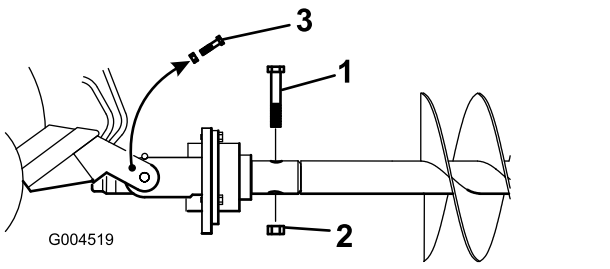



**Figura 8**

1. Bullone (7/8" x 4½")
2. Dado (7/8")
3. Bullone/i e dado/i

11. Rimuovete i bulloni e i dadi dai bracci della base installati nei passaggi 2 (se applicabile) e 5.
12. Avviate il motore.
13. Sollevate la trivella fino a quando non si stacca da terra (Figura 9).

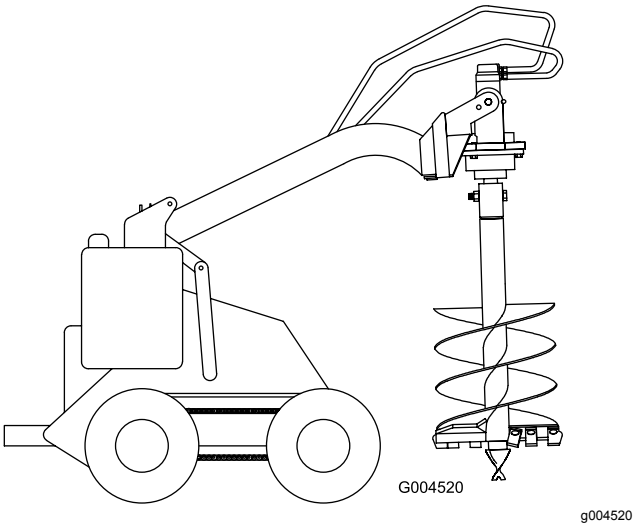



**Figura 9**

14. Quando la trivella è verticale, inclinate la piastra di fissaggio all'indietro, fino a quando la testata motrice non la tocca, per stabilizzare la trivella ed evitare che oscilli liberamente (Figura 9).

# Esecuzione di una perforazione

***Importante:*** **Prima di scavare, assicuratevi che il terreno sia libero da rifiuti e detriti.**

1. Abbassate la trivella a terra nel punto previsto per la perforazione.
2. Spostate la leva dell'acceleratore in posizione MASSIMA.
3. Se la vostra unità motrice è dotata di leva del selettore di velocità, portatela in posizione LENTA.
4. Se la vostra unità motrice è dotata di comando del divisore di flusso, spostatelo a ore 10.
5. Per iniziare a scavare, tirate la leva dei comandi idraulici ausiliari verso l'impugnatura dell'operatore o la barra di riferimento.
6. Abbassate la trivella lentamente mentre il terreno viene smosso. Mentre scavate più in profondità, spostate l'unità motrice indietro o in avanti, come necessario per mantenere la trivella verticale (Figura 10).

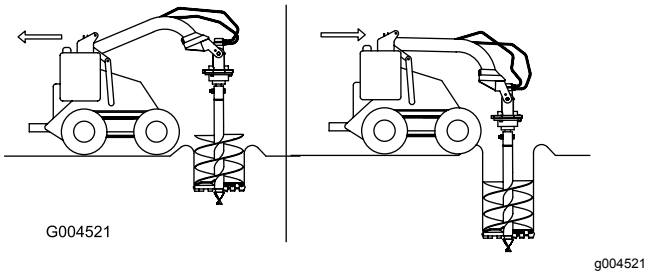



**Figura 10**

7. Quando la trivella si riempie di terra, disinnestate la trasmissione della trivella stessa e sollevatela dalla buca. Innestate la trasmissione della trivella per farla ruotare e scuotere via la terra, poi riprendete la perforazione.

   ***Importante:*** **Far passare rapidamente la leva idraulica ausiliaria da un senso all'altro aiuterà a scuotere via la terra.**

**⚠ PERICOLO**

**Se state utilizzando il modello 22806, una forza eccessiva verso il basso può causare una vibrazione fuori controllo della punta che può determinare il ribaltamento dell'unità motrice. Voi o gli astanti potreste rimanere schiacciati o gravemente feriti.**

**Non applicate una pressione eccessiva verso il basso sulla punta. Lasciate che la punta penetri da sola nel terreno.**

# Rimozione di una trivella

1. Disinserite i comandi idraulici ausiliari.
2. Sollevate i bracci del caricatore in modo che la trivella fuoriesca dalla buca.

   **Nota:** Se avete installato un'estensione da 61 cm tra la testata motrice e la trivella, può essere necessario sollevare la trivella il più in alto possibile e poi spostare l'unità motrice indietro per estrarre completamente la trivella dalla buca.
3. Guidate la macchina verso la zona di rimessaggio della trivella.
4. Mentre abbassate i bracci, guidate lentamente all'indietro fino a quando la trivella non è orizzontale.
5. Spegnete il motore e togliete la chiave.
6. Rimuovete il bullone e il dado che fissano la testata motrice alla trivella o all'estensione.
7. Avviate il motore e muovete l'unità motrice in retromarcia, allontanandola dalla trivella.
8. Se avete utilizzato un'estensione, rimuovete il bullone e il dado che la fissano ed estraetela dalla trivella.

# Posizione di trasferimento

- Quando trasportate una trivella di qualsiasi dimensione su brevi distanze, oppure una trivella con diametro superiore ai 51 cm su lunghe distanze, attenetevi alle seguenti indicazioni:

  1. Sollevate la trivella, allontanandola dal suolo e portandola in posizione verticale (Figura 9).

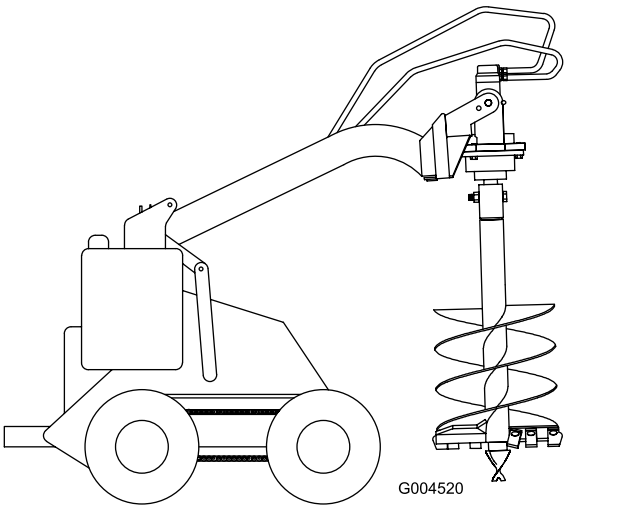



**Figura 11**

  2. Inclinate la piastra di fissaggio all'indietro, fino a quando la testata motrice non la tocca, per stabilizzare la trivella ed evitare che oscilli liberamente.

- Quando trasportate una trivella con diametro inferiore ai 51 cm su lunghe distanze o in pendenza, attenetevi alle seguenti indicazioni:

  1. Mentre abbassate i bracci, guidate lentamente all'indietro fino a quando la trivella non è orizzontale, quindi inserite il freno di stazionamento (se presente).
  2. Spegnete il motore e togliete la chiave.
  3. Ruotate manualmente la testata motrice della trivella verso l'alto, fino a quando non potete far scorrere un bullone (½" x 2½") nel foro del braccio della base anteriore, fissando la testata motrice. Serrate senza stringere il bullone con un dado (½") come mostrato nella Figura 5.
  4. Durante il trasporto della trivella, mantenetela il più possibile vicino al suolo, non oltre 15 cm sopra alla posizione più bassa.

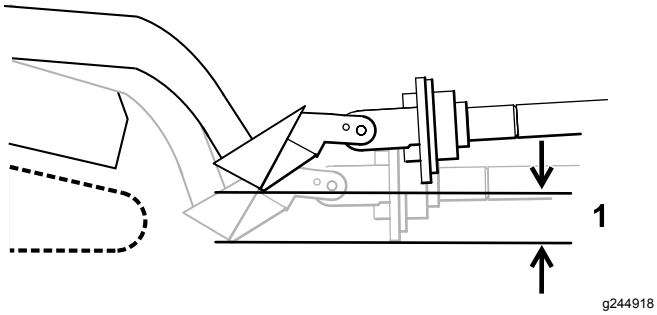



**Figura 12**

1. Non oltre 15 cm sopra alla posizione più bassa

# Manutenzione

## Programma di manutenzione raccomandato

| Cadenza di manutenzione | Procedura di manutenzione |
|---|---|
| Dopo le prime 50 ore | • Sostituzione dell'olio nel riduttore planetario. |
| Prima di ogni utilizzo o quotidianamente | • Ingrassaggio dei punti di articolazione dei bracci della base. (Ingrassate tutti i raccordi immediatamente dopo ogni lavaggio.)<br>• Controllate i denti della trivella e sostituiteli se risultano danneggiati o usurati. |
| Ogni 1000 ore | • Sostituzione dell'olio nel riduttore planetario. |
| Prima del rimessaggio | • Controllate i denti della trivella e sostituiteli se risultano danneggiati o usurati.<br>• Verniciate le superfici scheggiate. |

**⚠ ATTENZIONE**

**Se lasciate la chiave nell'interruttore, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare il motore e ferire gravemente voi o gli astanti.**

**Rimuovete la chiave dallo prima di effettuare la manutenzione.**

## Ingrassaggio dei punti di articolazione dei bracci della base

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente (Ingrassate tutti i raccordi immediatamente dopo ogni lavaggio.)

Tipo di grasso: grasso universale

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, inserite il freno di stazionamento (se presente) e abbassate i bracci caricatori.
2. Spegnete il motore e togliete la chiave.
3. Pulite i raccordi d'ingrassaggio con un cencio.
4. Collegate ad ogni raccordo d'ingrassaggio un ingrassatore a pressione.
5. Pompate del grasso nel raccordo finché non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti.
6. Tergete il grasso superfluo.

## Sostituzione dell'olio nel riduttore planetario

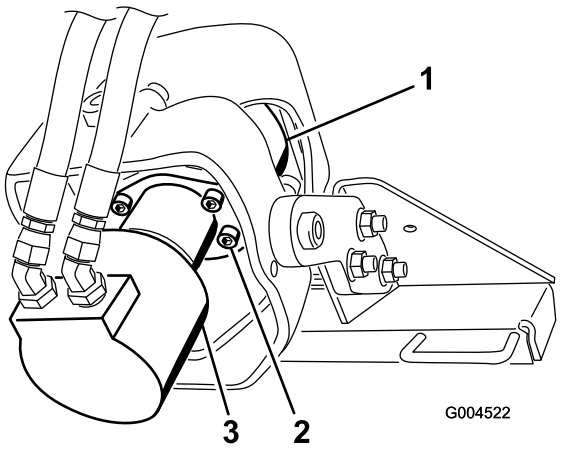
**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Dopo le prime 50 ore

Ogni 1000 ore

**Tipo:** lubrificante leggero per pressioni estreme, con classificazione API-GL-5, numero 80 o 90

**Capacità:** 0,4 litri

1. Supportate la testata motrice su una bacinella per l'olio (Figura 13).




g004522

**Figura 13**

1. Riduttore planetario
2. Bulloni
3. Motore

2. Togliete i 4 bulloni che fissano il motore e rimuovetelo, lasciando defluire tutto l'olio nella bacinella.
3. Una volta spurgato tutto l'olio, ruotate la testata motrice in modo che l'apertura sia rivolta verso l'alto.
4. Rabboccate il riduttore con olio.
5. Rimontate il motore e fissatelo con i quattro bulloni tolti in precedenza. Serrate i bulloni a 142 N·m.

# Rimessaggio

1. Prima di ogni rimessaggio prolungato, lavate l'accessorio con acqua e un detersivo neutro per eliminare morchia e sporcizia.
2. Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti danneggiate o usurate.
3. Accertatevi che tutti i giunti idraulici siano collegati gli uni agli altri per evitare che il sistema idraulico venga contaminato.
4. Ritoccate tutti i graffi e le superfici metalliche sverniciate. La vernice può essere ordinata al Centro di Assistenza autorizzato di zona.
5. Riponete l'accessorio in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto. Copritelo con un telo per proteggerlo e mantenerlo pulito.

# Localizzazione guasti

| Problema | Possibile causa | Rimedio |
|---|---|---|
| La testata motrice non funziona. | 1. Giunto idraulico non collegato saldamente. | 1. Controllate tutti i giunti e serrateli. |
| | 2. Un giunto idraulico deve essere sostituito. | 2. Controllate i giunti e sostituite quelli usurati o danneggiati. |
| | 3. Un tubo idraulico è ostruito. | 3. Cercate e rimuovete l'ostruzione. |
| | 4. Un tubo idraulico è attorcigliato. | 4. Sostituite il tubo flessibile attorcigliato.. |
| | 5. Il riduttore è contaminato. | 5. Rivolgetevi al Centro Assistenza autorizzato di zona. |

# Note:

# Dichiarazione di incorporazione

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni allegate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

| Nº del modello | Nº di serie | Descrizione del prodotto | Descrizione fattura | Descrizione generale | Direttiva |
|---|---|---|---|---|---|
| 22805 | 402000000 e superiori | Testata della trivella | AUGER POWER HEAD ATTACHMENT CE | Coclea | 2006/42/CE |
| 22806 | 402000000 e superiori | Testata della trivella oscillante universale | SWIVEL AUGER POWER HEAD ATTACHMENT CE | Coclea | 2006/42/CE |

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII di 2006/42/CE.

Ci impegneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

Certificazione:



Joe Hager
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
February 6, 2018

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

## Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro
Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro
Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali
Conserveremo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

L'impegno di Toro per la sicurezza dei vostri dati personali
Adottiamo precauzioni ragionevoli per proteggere la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione delle vostre informazioni personali
Se desiderate rivedere o correggere le vostre informazioni personali, contattateci via e-mail all'indirizzo legal@toro.com.

## Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.